

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

-  Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service au verso
● Messa in funzione sul lato posteriore



* Spülmaschinenfest
Lavable en machine
Adatto per lavastoviglie

9



Mit heißem Spülwasser waschen, trocknen
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare con acqua calda, poi asciugare

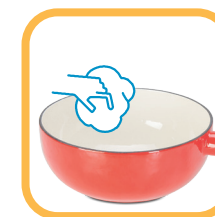
- Käsereste zuerst in kaltem Wasser einweichen
Laisser tremper les restes de fromage d'abord dans l'eau froide
i Ammorbidire i residui di formaggio prima in acqua fredda

8



Leere Brennpastenportion herausnehmen, entsorgen
Enlever la capsule de pâte combustible, mettre au rebut
Togliere la vaschetta di pasta combustibile vuota, smaltirla

7



Fonduereste mit Haushaltstuch aus Caquelon entfernen
Enlever les restes de la fondue collés dans le caquelon à l'aide du papier essuie-tout
Rimuovere residui di fondue dal caquelon con un panno

6



Halterung und Caquelon abkühlen lassen
Laisser refroidir le support et le caquelon
Far raffreddare supporto e caquelon

5



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

3



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

2



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

2



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

3



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

- ! Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Brennpaste nur mit Deckel löschen!
Attention: danger de brûlures! Eteindre la pâte combustible uniquement avec le couvercle!
● Attention: rischio di ustioni! Spegner la pasta combustibile solo con il coperchio!

4.1



Rechaud zudrehen, Brennpaste löschen
Fermer le réchaud, éteindre la pâte combustible
Ruotare il fornello per chiuderlo, spegnere la pasta combustibile

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Abmessungen (LxHxT)
Dimensions (LxHxP)
Dimensioni (LxAxP)

36x 18x 22 cm

Caquelonvolumen
Volume du caquelon
Capacità del caquelon

21

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die private Verwendung bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non commercial. L'apparecchio è destinato all'utilizzo privato, non per l'uso commerciale.

Gerät stehend auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser l'appareil en position verticale sur un sol stable et plat. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Azionare l'apparecchio in verticale su un supporto piano e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Caquelon/Rechaud werden sehr heiss, Caquelon nur am Handgriff anfassen – Verbrennungsgefahr.

Le caquelon/le réchaud deviennent très chauds, tenir le caquelon uniquement par la poignée – danger de brûlures. Caquelon/fornelletto diventano caldissimi, afferrare il caquelon solo dal manico – rischio di ustioni.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Brennpaste
Pâte combustible
Pasta combustibile

Flamme nur mit dem mitgelieferten Deckel löschen. Eteindre la flamme uniquement avec le couvercle livré avec. Spegner la fiamma solo con il coperchio a corredo.

Vor Nachfüllen der Brennpaste Flamme löschen und Verschluss des Rechauds entfernen. Avant de recharger la pâte combustible, éteindre la flamme et enlever le couvercle du réchaud. Prima di ricaricare la pasta combustibile, spegnere la fiamma e togliere il coperchio dal fornello.

Brennpaste erst nach der Zubereitung des Fondues entzünden.

Allumer la pâte combustible seulement après avoir préparé la fondue. Accendere la piastra combustibile solo dopo la preparazione della fonduta.

Nie Brennsprit oder ähnliches verwenden! Ne jamais utiliser de l'alcool à brûler ou d'autre chose semblable! Non utilizzare alcol denaturato!



Entsorgung/Umweltschutz
Élimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

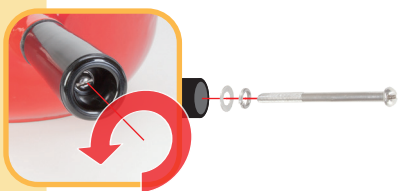
Ausgediente Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Les appareils usagés doivent être déposés auprès des centres de recyclage prévus. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. I prodotti inutili devono essere consegnati a un centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in servizio

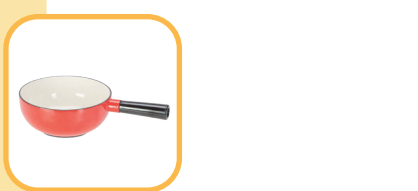
Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza

1



Handgriff anschrauben
Fixer la poignée
Montare il manico

2



Caquelon mit heissem Spülwasser waschen, trocknen
Laver le caquelon à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare il caquelon con acqua calda, poi asciugare

!

Das Caquelon ist nicht spülmaschinenfest
Le caquelon n'est pas lavable au lave-vaisselle
Il caquelon non va lavato in lavastoviglie

3



Fonduegabeln mit heissem Spülwasser waschen, trocknen
Laver les fourchettes à fondue à l'eau chaude avant de bien sécher
Pulire le forchettoni delle fondute con acqua di lavaggio calda, asciugare

Grundrezept
Recette de base
Ricetta base

für 4 Personen
pour 4 personnes
per 4 persone

ca. 800g grob geraffelter Käse
Je 1/3 Gruyère, Appenzeller, Emmentaler
env. 800g de fromage grossièrement râpé un tiers chacun de Gruyère, d'Appenzeller et d'Emmenthal
ca. 800g di formaggio a scaglie grandi, 1/3 di formaggio Gruviera, 1/3 di formaggio Appenzeller, 1/3 di formaggio Emmentaler

4dl Weisswein
4dl de vin blanc
4dl di vino bianco

2-3 gestrichene TL Speisestärke
2-3 c. à c. rasées de fécule
2-3 cucchiaini rasi di fecola

Etwas Kirsch nach Belieben
Un peu de kirsch selon les goûts
Un po' di ciliegia a piacere

2-3 Knoblauchzehen
2-3 gousses d'ail
2-3 spicchi d'aglio

3 EL Zitronensaft
3 c. à s. de jus de citron
3 cucchiaini di succo di limone

Pfeffer aus der Mühle, Muskatnuss
Poivre moulu, noix de muscade
Pepe macinato, noce moscata



1. Käse und Wein Zimmertemperatur erreichen lassen.
Laisser le fromage et le vin prendre la température ambiante.
Far raggiungere al formaggio e al vino la temperatura ambiente.

2. Knoblauchzehe vierteln und Caquelon damit ausreiben. Knoblauch in Caquelon geben.
Couper la gousse d'ail en quatre et frotter le caquelon avec. Verser l'ail dans le caquelon.
Tagliare quattro spicchi d'aglio e quindi strofinare nel caquelon. Mettere l'aglio nel caquelon.

3. Käse grob raffeln oder in Stücke schneiden. Mit Wein ins Caquelon geben. Auf kleiner Flamme ca. 15-20 Min. unter ständigem Rühren vollständig schmelzen.

Râper le fromage grossièrement ou le couper en morceaux. Verser le fromage avec le vin dans le caquelon. Faire fondre à feu doux pendant environ 15 à 20 min. en remuant sans cesse. Tagliare il formaggio a scaglie grandi o tagliarlo a pezzetti. Mettere il vino nel caquelon. A fuoco lento per ca. 15-20 min. mescolare lentamente fino a sciogliere completamente.

4. Speisestärke und Zitronensaft mit Kirsch verrühren, begeben. Unter kräftigem Rühren mit hoher Hitze sämig kochen (ca. 2 Min.). Mélanger la fécule avec le jus de citron et le kirsch, ajouter. Porter à ébullition à feu fort en remuant vivement jusqu'à consistance crémeuse (env. 2 min.).

Mettere insieme fecola e succo di limone, aggiungere. Mescolare con forza a fuoco alto fino ad addensare (ca. 2 min.).

5. Mit Pfeffer und Muskatnuss würzen. Assaisonner de poivre et de muscade. Condire con pepe e noce moscata.

Fondue moitié-moitié
Fondue moitié-moitié
Fondue moitié-moitié

1. Das Caquelon mit der Knoblauchzehe ausreiben. Frotter le caquelon avec la gousse d'ail. Strofinare il caquelon con lo spicchio d'aglio tagliato.

2. Gruyère mit Maizena im Caquelon vermischen und zusammen mit Weisswein und Zitronensaft unter kräftigem Rühren aufkochen. Hitze reduzieren und den Vacherin begeben. Mélanger le Gruyère et la Maizena dans le caquelon, incorporer le vin blanc et le jus de citron et porter à ébullition en remuant constamment. Réduire le feu et ajouter le Vacherin.

Mescolare il gruviera con la maizena nel caquelon e portare a ebollizione insieme a vino bianco e succo di limone mescolando energicamente. Abbassare il fuoco e aggiungere il Vacherin.

3. Kräftig rühren, bis sämtlicher Käse geschmolzen ist. Das Fondue nicht mehr kochen lassen! Remuer sans arrêt jusqu'à ce que le fromage soit complètement fondu. Ne plus laisser bouillir la fondue! Mescolare con forza finché non si è sciolto tutto il formaggio. Non far più cuocere la fondue!

4. Kirsch begeben und mit Cayenne-Pfeffer würzen. Ajouter le kirsch et assaisonner de poivre de Cayenne. Aggiungere la ciliegia e condire con pepe Cayenne.

für 4 Personen
pour 4 personnes
per 4 persone

400g Gruyère, gerieben oder geraffelt
400g de Gruyère, finement ou grossièrement râpé
Grattare o fare a scaglie 400g di Gruviera

400g Freiburger Vacherin, gewürfelt
400g de vacherin Fribourgeois, à carreaux
400g di Vacherin stagionato, a cubetti

1 Knoblauchzehe, halbiert
1 gousse d'ail coupée en deux
1 spicchio d'aglio, tagliato in due

3.5dl Weisswein
3.5dl de vin blanc
3.5dl di vino bianco

1 TL Zitronensaft
1 c. à c. de jus de citron
1 cucchiaino di succo di limone

4 TL Maizena
4 c. à c. de Maizena
4 cucchiaini di maizena

Etwas Kirsch nach Belieben
Un peu de kirsch selon les goûts
Un po' di ciliegia a piacere

Cayenne-Pfeffer
Poivre de Cayenne
Peperoncino di Caienna

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE Fondue Gourmet
FR Fondue fromage Gourmet
IT Fonduta Gourmet



Einfach genießen
Il suffit de savourer
Basta godersela

Art. Nr. 75054.01
18975

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch